



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
11 December 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 40(b) повестки дня

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам

Антигуа и Барбуда, Аргентина, Белиз, Гватемала, Гондурас, Гренада, Доминика, Италия, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Малави, Мексика, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Сальвадор, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Суринам, Чили, Эквадор, Ямайка и Япония: проект резолюции

Международная помощь и содействие Союзу в интересах устойчивого развития Центральной Америки

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая все соответствующие резолюции Генеральной ассамблеи, в которых подчеркивается и признается важное значение международной, двусторонней и многосторонней экономической, финансовой и технической поддержки, сотрудничества и помощи, предоставляемых системой Организации Объединенных Наций, международным сообществом и неправительственными организациями, которые создают рамки оказания помощи Союзу в интересах устойчивого развития Центральной Америки¹ в поддержку национальных усилий, направленных на то, чтобы этот регион стал зоной мира, свободы, демократии и развития,

отмечая, что страны Центральной Америки добились значительного прогресса в упрочении демократии и благого управления, укреплении гражданских правительств, соблюдении прав человека и верховенства права, что в совокупности служит средством содействия устойчивому развитию и региональной интеграции, свидетельствуя о стремлении народов Центральной Америки жить в условиях процветания, мира, солидарности и социальной справедливости,

¹ См. A/49/580-S/1994/1217, приложение I.

подчеркивая важное значение обязательств, принятых на региональных встречах на высшем уровне и совещаниях министров, и их выполнения, в частности, в тех сферах, которые включены в программные инициативы Союза в интересах устойчивого развития Центральной Америки в политической, экономической, социальной и природоохранной областях, что обеспечивает постепенное повышение качества жизни населения региона,

отмечая, что различные природные явления, затронувшие регион, являются одним из факторов, поставивших под угрозу биологическое разнообразие в Центральной Америке,

отмечая, что прогресс, достигнутый в деле выполнения обязательств, взятых в рамках программы Союза в интересах устойчивого развития Центральной Америки, создает необходимые условия для осуществления политики снижения уязвимости региона в отношении стихийных бедствий,

отмечая, что рамки Плана Пуэбла-Панама включают Центральноамериканскую инициативу по предотвращению и смягчению последствий стихийных бедствий, а также другие инициативы, которые содействуют сохранению и устойчивому использованию природных ресурсов, и охватывают региональную Стратегию преобразования и модернизации Центральной Америки в XXI веке, представленную на заседании Региональной консультативной группы в Мадриде 8 и 9 марта 2001 года, и Стратегию для крайнего юго-востока Мексики,

отмечая принятие в 2001 году Регионального механизма координации взаимопомощи в случае стихийных бедствий, а также успешную работу Координационного центра по предупреждению стихийных бедствий в Центральной Америке, и в частности его мандат на проведение Регионального форума, состоявшегося через пять лет после урагана «Митч», и Региональной программы Координационного центра и Программы развития Организации Объединенных Наций по учету факторов риска в Центральной Америке,

приветствуя принятие Соглашения о политическом диалоге и сотрудничестве между Европейским союзом и странами Центральной Америки, что должно привести к заключению будущих соглашений об укреплении процесса в рамках Сан-Хосийского диалога и его распространении, в частности, на экономическую сферу, вопросы миграции и борьбы с международным терроризмом,

признавая прогресс, достигнутый в деле ликвидации противопехотных мин на территории Центральной Америки, а также необходимость реабилитации и реинтеграции лиц, пострадавших от взрывов мин, в их общинах в целях восстановления нормальных условий для полного развития региона,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²;

2. *отмечает* значительное сокращение за последние два года безвозмездной международной помощи и сотрудничества, предоставляемых Союзу в интересах устойчивого развития Центральной Америки, на что было указано в докладе Генерального секретаря;

² A/58/286.

3. *поддерживает* решение правительств стран Центральной Америки о содействии гармоничным и сбалансированным образом неуклонному развитию своих государств-членов в экономической, социальной, культурной, экологической и политической областях и развитию региона в целом посредством программ, которые содействуют укреплению демократии, устранению социального неравенства и ликвидации крайней нищеты;

4. *вновь подчеркивает* важное значение поддержки и наращивания усилий стран Центральной Америки в реализации Регионального механизма координации взаимопомощи в случае стихийных бедствий и Регионального плана сокращения стихийных бедствий, а также в деле осуществления Рамочной стратегии уменьшения степени уязвимости и борьбы со стихийными бедствиями в Центральной Америке³ и, в частности, принятия мер по предотвращению и уменьшению ущерба с уделением особого внимания наиболее уязвимым группам и секторам;

5. *просит* Генерального секретаря, органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций и все государства, международные финансовые учреждения и региональные и субрегиональные организации в соответствующих случаях продолжать предоставлять необходимую помощь для достижения целей программы устойчивого развития в Центральной Америке, в частности целей Пятилетия уменьшения степени уязвимости в отношении стихийных бедствий и их последствий в Центральной Америке;

6. *с признательностью отмечает* пересмотр начатой в 1996 году программы субрегионального сотрудничества в Центральной Америке по линии Программы развития Организации Объединенных Наций и страновых программ других учреждений Организации Объединенных Наций и других гуманитарных учреждений на основе приоритетов, установленных в рамках региональной стратегии, озаглавленной «Стратегия преобразования и модернизации Центральной Америки», которая содержится в инициативах в рамках Плана Пуэбла-Панама;

7. *рекомендует* правительствам и организациям по борьбе со стихийными бедствиями в Центральной Америке продолжать осуществлять Международную стратегию уменьшения опасности бедствий, с тем чтобы снизить уязвимость в отношении опасностей, и настоятельно призывает международное сообщество содействовать этим усилиям, в том числе, в случае необходимости, посредством сотрудничества и технической помощи;

8. *с удовлетворением отмечает* вновь подтвержденную в декабре 2002 года двусторонними и многосторонними организациями по вопросам развития приверженность механизму Центральноамериканского биологического коридора как одного из основных элементов устойчивого развития, предусматривающего интеграцию вопросов сохранения природных ресурсов, экономической конкурентоспособности и усилий по облегчению бремени нищеты, который формируется с помощью собственных фондов Программы развития Организации Объединенных Наций, Глобального экологического фонда через посредство Всемирного банка, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Межамериканского банка развития, Германского агентства

³ См. там же.

по техническому сотрудничеству и Агентства Соединенных Штатов по международному развитию;

9. *признает* усилия и прогресс, достигнутые в деле разминирования в Центральной Америке, и обращается к соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, Организации американских государств, а также к международному сообществу с призывом продолжать оказывать материальную, техническую и финансовую поддержку, в которой нуждаются правительства стран Центральной Америки, с тем чтобы завершить деятельность по разминированию, предупреждению о минной опасности и оказанию помощи пострадавшим в регионе, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении⁴;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции в рамках сводного доклада по пункту повестки дня, озаглавленному «Положение в Центральной Америке: прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития».

⁴ См. CD/1478.